

УДК 001.895:377.5–054.6

**Ушакова Ю.В.,
Рудакова И.А.**

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ НА ЭТАПЕ ПРЕДВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕХНОЛОГИИ E-LEARNING

Ключевые слова: обучение по дистанционной форме, технология e-learning, коммуникативный потенциал технологии, иноязычная коммуникативная компетенция, предвузовский этап обучения, специфика работы преподавателя.

Существенные изменения социокультурного контекста изучения иностранных языков состоят в следующем: выраженность образовательной и самообразовательной функций, профессиональной значимости на рынке труда в целом и другие изменения повлекли за собой усиление мотивации в изучении языков международного общения. Для удовлетворения потребностей на этапе предвузовской подготовки российских студентов в изучении иностранных языков за рубежом, в частности в Чехии, используется потенциал подготовительных курсов при ведущих государственных вузах, обладающих мощной материально-технической, учебно-методической базами, а также возможности частных подготовительных языковых курсов, где предлагаются различные образовательные программы: интенсивного изучения чешского языка, смешанного обучения, предполагающего сочетание изучения языка и предметных дисциплин.

В ходе анализа статистических данных о поступлении иностранных студентов в высшие школы Чехии после прохождения языковой подготовки на подготовительных курсах было выявлено, что существующая практика обучения чешскому языку на подготовительных языковых курсах является необходимой, но недостаточной. Установлено, что 20% выпускников успешно сдают итоговый языковой экзамен и поступают в государственные университеты, 35% сдают итоговый языковой экзамен, но поступают в частные (платные) университеты, и остальные 45% либо возвращаются, либо поступают в третью страну, либо осуществляют повторную попытку поступления спустя год.

Вот почему приоритетным образовательным (педагогическим) направлением в Чехии считается коммуни-

кативное обучение с использованием информационно-коммуникационных технологий, в частности активно развивающейся технологии e-learning [6]. Вместе с тем остается проблемным вопрос об эффективности процесса обучения с использованием коммуникативного ресурса технологии e-learning.

Целью исследования является выявление и описание критериев эффективности процесса обучения иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки с использованием технологии e-learning.

Объектом исследования выступает процесс обучения иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки с использованием технологии e-learning.

Предмет исследования – критерии эффективности процесса обучения иностранных учащихся на этапе предвузовской подготовки с использованием технологии e-learning.

Задачи исследования:

1. Кратко охарактеризовать коммуникативный потенциал технологии e-learning.
2. Выделить основные принципы обучения, реализуемые в системе работы преподавателя по построению процесса обучения с использованием технологии e-learning.
3. Эмпирически обосновать критерии эффективности процесса обучения иностранных студентов с использованием технологии e-learning.

Для решения первой задачи был проведен анализ содержания технологии e-learning в контексте осмысления коммуникативного потенциала дистанционного и электронного обучения. Было установлено, что, с одной стороны, технология e-learning в системе дистанционного обучения принимает на себя его характеристики, т.е. представляет собой любую форму обучения, в том

числе и самостоятельного, координируемую образовательными институтами, но без постоянного или немедленного контроля преподавателя, поскольку субъекты образовательного процесса физически отделены друг от друга, а процесс обучения осуществляется на основе использования информационных и коммуникационных технологий. С другой стороны, показано, что термин «e-learning» происходит от сокращения «Electronic Learning» и обозначает в буквальном переводе с английского «электронное обучение» [4; 6].

В ходе анализа содержания термина «e-learning» также был изучен вопрос о специфике коммуникативной ситуации в условиях дистанционного взаимодействия участников процесса обучения. Установлено, что технология e-learning активно использует коммуникативные возможности Интернета, что позволяет представлять саму технологию многонаправленной коммуникативной моделью «многие ко многим», значительно расширяющей возможности общения как для преподавателей, так и для студентов, участвующих в процессе коммуникации [1; 4; 6].

Для решения второй задачи проведен анализ теоретических исследований по проблеме разработки системы работы преподавателей, направленной на сопровождение развития иноязычной коммуникативной компетенции на различных этапах процесса обучения. Применительно к исследуемой нами проблеме была разработана система работы преподавателя, опирающаяся на принципы, описание которых и особенности реализации представлены в табл. 1.

В соответствии с вышеобозначенными принципами в системе выделено пять взаимосвязанных блоков: инструктивный, информационный, коммуникативный, контрольный и

Таблица 1

Основные принципы обучения, реализуемые в обучении с использованием технологии e-learning

Наименование принципа	Описание принципа	Особенности реализации принципа
Субъектность	Признание мотивационно-личностных предпочтений в обучении	Диагностический этап обучения, система коммуникативных заданий
Дифференциация и индивидуализация	Индивидуальный темп обучения в зависимости от индивидуально-типологических особенностей личности	Синхронное и асинхронное обучение
Персонализация и диалогизация педагогического взаимодействия	Роли фасилитатора со стороны преподавателя и конструктора собственного знания со стороны студента	Общая ориентировочная схема коммуникативной деятельности в процессе обучения; выбор дидактических методов, коммуникативно ориентированных заданий
Интенсивность	Главный признак – уплотнение времени на изучение содержания учебного материала	Выбор программ обучения: интенсивный курс, обычный курс
Проблемность	Выделение ряда проблем: общих и частных	Уровни коммуникативных заданий (простые, средней сложности, повышенный); выбор оценочных средств
Модульность	Последовательность и относительная самостоятельность «узлов» учебного содержания	Содержание дистанционного курса
Интерактивность	Коммуникативный обмен с использованием активных, интерактивных методов обучения, включая информационные технологии	Интернет-технологии (вебинары, чаты, онлайн, офлайн, видеоконференции), медиасредства
Интеграция очной и заочной форм	Сочетание аудиторной и внеаудиторной форм	Элементы содержания дистанционного курса

управленческий. Формирование содержания каждого из блоков обосновано необходимостью педагогического проектирования процесса обучения на всех его этапах: подготовительном, вводном, реального течения и заключительном (результативном).

Содержание инструктивного блока соотносится с подготовительным и вводным этапом процесса обучения. Содержание информационного блока соотносится со структурой и содержанием иноязычной коммуникативной компетенции и раскрывается совокупностью знаний, умений и действий, предусмотренных шкалами «Общеввропейских компетенций», в которых описываются уровни овладения иностранным языком [2].

Содержание коммуникативного блока разработано с учетом особен-

ностей типов речи (монологической и диалогической) и специфики коммуникативной ситуации речи (подготовленной и неподготовленной) и включает коммуникативные задания двух типов: подготовительные и речевые. При подготовке высказывания студенты опираются на память, на ассоциации, на правила и многочисленные формальные подсказки. Подготовительные задания в большинстве своем связаны не только с заданным материалом, но и с подсказанным содержанием. Речевые задания способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественному общению. Динамика формирования речевых умений в ходе использования речевых заданий, предполагающая в качестве конечной цели свободное комбинирование ма-

териала адекватно коммуникативному намерению, связана с разработкой заданий для обучения подготовленной речи и для развития умений неподготовленной речи. Организуется процесс обучения с использованием коммуникативных заданий в соответствии со следующими этапами: подготовительным, этапом выполнения задания и языковым этапом [5].

Содержание контрольного блока связано с разработкой фонда оценочных средств для текущей, промежуточной и итоговой аттестации. Основу системы контрольных заданий составляют тестовые задания.

Содержание управленческого блока разработано в соответствии с методами технологии e-learning, предусматривающими подготовку содержания обучения медиасредствами. Применительно к обучению с использованием технологии e-learning предусмотрена активная коммуникация через Интернет по типу синхронного и асинхронного обучения. В рамках асинхронного обучения рекомендовано использовать электронную почту, блоги, форумы, интерактивные энциклопедии (wiki) и дискуссионные площадки. Основная идея заключается в том, что участники могут вовлекаться в обмен идеями или информацией вне зависимости от вовлеченности других участников в это же время. В синхронном обучении *иностранные студенты предпочитают использовать чат и скайп*. Цель синхронного обучения – обмен идеями и информацией между несколькими участниками в один и тот же временной период [4].

На этапе реального течения процесса обучения совместная коммуникативная деятельность преподавателя и студентов организуется на основе общей ориентировочной схемы действий, представленной в перечислен-

ных блоках, с учетом диалогичной и монологичной форм коммуникативного взаимодействия, интеграции очной и заочной форм обучения, выбора новых организационных форм, например вебинаров, освоения новых ролей и функций преподавателем: фасилитатора, модератора, консультанта и др. [3].

Система работы преподавателя при построении процесса обучения иностранных студентов с использованием технологии e-learning была апробирована в рамках разработанного нами дистанционного курса чешского языка «Czech grammar for foreigners» в Международном лингвистическом центре «ELIVIEL» (Прага, Чехия). В эксперименте участвовали 137 иностранных студентов, обучавшихся по очной и дистанционной формам.

В качестве перспективы исследования необходимо разработать систему методических рекомендаций педагогам по использованию технологии e-learning в различных образовательных контекстах.

Особенности организации учебного процесса с использованием технологии e-learning убеждают нас, что субъект образовательного процесса является активным его участником, потому будет логично ввести в состав критериев эффективности системы не только деятельность со стороны преподавателя по проектированию, моделированию и конструированию содержания обучения, но и учебную деятельность по конструированию собственного коммуникативно ориентированного знания со стороны обучающегося. Учитывая специфику обучения иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки, а также особенности их коммуникативного развития, ведущими критериями эффективности процесса обучения с использованием технологии e-learning становятся

мотивационно-личностный, учебно-познавательный, коммуникативно-профессиональный. Содержание мотивационно-личностного критерия раскрывается в ситуациях коммуникативного взаимодействия, в которых повышается активность иностранного студента как субъекта образовательного процесса. Показателями мотивационно-личностного критерия выступают актуализация потребности в саморазвитии посредством освоения различных коммуникативных ролей в коммуникативном взаимодействии; позитивное отношение к себе, толерантное отношение к группе реальных и виртуальных собеседников.

Учебно-познавательный критерий включает способность студента к серьезной когнитивно-аффективной деятельности при изучении чешского языка и других профессиональных дисциплин, умелое использование полученных знаний, желание самостоятельно добывать недостающие знания и умения в нестандартных ситуациях коммуникативного взаимодействия.

Показатели учебно-познавательного критерия следующие. Внешние: академическая успешность иностранных студентов; процент поступления в вузы. Внутренние: самоорганизация учебной деятельности (постановка целей и способов их достижения, самоконтроль в обучении, самооценка, самообучение, саморефлексия, переживание знания); общеучебные умения (работа с информацией, приемы и способы организации учебной деятельности и др.).

Коммуникативно-профессиональный критерий определяет отношение студента к предполагаемой профессии и особенностям коммуникативного взаимодействия. Показателями коммуникативно-профессионального критерия выступают сформированные мотивы выбора профессиональной де-

ятельности; актуализация творческой составляющей в выборе разных коммуникативных стратегий и реализации программы речевого поведения.

В границах критериев выделены три уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции иностранных студентов: низкий, средний и высокий. Различия в уровнях описываются степенью выраженности показателей критериев.

По результатам формирующего эксперимента мы пришли к следующим выводам.

1. Иностранные студенты удовлетворены обучением с использованием дистанционных форм (табл. 2).

Таблица 2

**Содержание удовлетворенности
дистанционной формой обучения (%)**

Признак	Группа 1 (2008/ 2009 уч. г.)	Группа 2 (2009/ 2010 уч. г.)	Группа 3 (2010/ 2011 уч. г.)
Стиль преподавания	92	95	98
Индивидуальный подход	98	100	100
Организация обучения	96	100	100
Онлайн-обучение	65	78	92
Другие ответы	85	85	89

Как следует из таблицы, 100% студентов групп 2 и 3 удовлетворены индивидуальным подходом и организацией дистанционного обучения. В группе 3 увеличен процент удовлетворенности по показателю онлайн-обучения по отношению к другим группам.

2. Иностранные студенты, обучающиеся по дистанционной форме, удовлетворены конкретными навыками владения чешским языком.

Показателями удовлетворенности конкретными сформированными навы-

ками в области чешского языка выступили словарный запас, живое общение, включая скайп, письменный перевод, свободный ответ, отсутствие ответа. В состав других ответов входили также признаки: «нравится, что изучаются проблемные темы совместно с преподавателем»; «удовлетворен удобным графиком учебных занятий» и др. Результаты удовлетворенности конкретными сформированными навыками в области чешского языка приведены в табл. 3.

Таблица 3
Удовлетворенность конкретными навыками чешского языка (%)

Признак	Группа 1 (2008/ 2009 уч. г.)	Группа 2 (2009/ 2010 уч. г.)	Группа 3 (2010/ 2011 уч. г.)
Словарный запас	76	85	89
Живое общение	100	100	100
Письменный перевод	69	81	93
Свободный ответ	98	97	98
Отсутствие ответа	5	8	7

3. По результатам академической успешности студентов как одного из показателей учебно-познавательного критерия также получено подтверждение наличия разных уровней развития иноязычной коммуникативной компетенции у студентов, обучающихся с использованием технологии e-learning на этапе предвузовской подготовки (рис. 1).

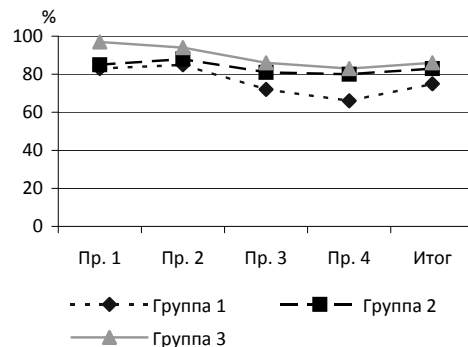


Рис. 1. Сравнение результатов успеваемости студентов по группам

Из вышесказанного следует, что по результатам четырех промежуточных тестирований и итоговой аттестации наблюдается в целом ровная тенденция к хорошей сдаче экзаменов. Вместе с тем студенты группы 1 набрали достаточно низкое число баллов. Максимальное количество баллов – 100. Из них студенты группы 1 набрали соответственно: 82, 87, 72, 67 баллов. Результаты итогового тестирования – минимальные по отношению к другим группам (76 баллов). Полученные результаты тестирования студентов группы 1 мы объясняем отсутствием одного из главных критериев при дистанционном обучении – самоконтроля.

Результаты промежуточного тестирования у группы 2 показывают, что на последнем промежуточном тестировании студенты получают минимальное число баллов – 78. Однако добиваются высоких показателей на итоговой аттестации (85 баллов).

Небольшое снижение баллов наблюдается по результатам четвертого промежуточного тестирования у студентов группы 3. Однако именно данная группа получила максимальное число баллов на итоговом тестировании – 89 баллов. Полученные высокие результаты сдачи экзаменов студентами группы 3 можно объяснить также групповой особенностью – высокой степенью сосредоточенности на индивидуальной работе, что позволило им более детально отрабатывать разные области языковых знаний.

4. Мотивационно-личностные потребности в поступлении в чешские вузы были реализованы в фактическом поступлении на избранные специальности, что отражено на рис. 2.

5. Намечена динамика в выборе предпочитаемых коммуникативных стратегий в изучении чешского языка иностранными студентами.

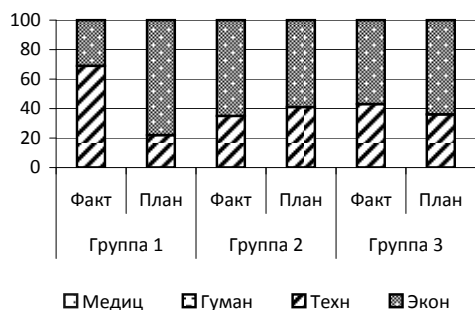


Рис. 2. Результаты планируемых и фактических направлений поступления в вузы Чехии

По метакогнитивным стратегиям (умение организовать свое обучение) у студентов, обучающихся дистанционно, было выявлено ярко выраженное желание развивать коммуникативные навыки в изучении чешского языка, высокая самоорганизация при планировании своего времени, способность ставить задачи личностного роста. По когнитивным стратегиям (умение учиться использовать эффективные приемы учения) у студентов было отмечено развитие логического мышления, способность наиболее полно использовать свои таланты, способности, возможности в изучении чешского языка. Социоаффективные стратегии (умение взаимодействовать в группе, с преподавателем) у студентов выражались в способности ориентироваться не на мнение других, а на свой опыт, в умении прислушиваться к собственной интуиции, готовности отстаивать свою позицию.

Таким образом, результаты эмпирической части исследования свидетельствуют об эффективности процесса обучения иностранных студентов с использованием технологии e-learning на этапе предвузовской подготовки.

Научная новизна исследования состоит в том, что раскрыты коммуникативные преимущества новой технологии e-learning по сравнению с другими информационными технологиями; предложены и описаны основные

принципы обучения с использованием новой технологии, а также представлены содержательные блоки обучения.

Теоретическая и практическая значимость исследования заключаются в следующем:

- дополнено содержание понятия «технология e-learning» коммуникативной составляющей, что позволяет обеспечивать условия для развития коммуникативной иноязычной компетенции иностранных студентов на языковых курсах предвузовского этапа обучения;
- выделены и описаны критерии и показатели эффективности процесса обучения с использованием технологии e-learning иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки;
- эмпирические исследования проведены в ходе апробации в учебном процессе авторского дистанционного курса чешского языка.

Перспективным является использование технологии e-learning как основного метода (способа) повышения квалификации педагогов.

Литература

1. Новиков Ю.Н., Петров А.Ю., Ушакова Ю.В. Технологии образования в Политехническом – Интернет-портал на основе вики-технологии // Высокие интеллектуальные технологии и инновации в образовании и науке: сб. докладов пленарного заседания XVII Международной науч.-метод. конф. СПб.: Изд-во Политехн. ун-та, 2010. С. 108–114.
2. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка / Департамент современных языков Директората по образованию, культуре и спорту Совета Европы; под общ. ред. К.М. Ирисхановой. М.: Изд-во МГЛУ, 2003.
3. Полякова В.А. Модель формирования готовности учителя к диалоговому взаимодействию в сетевых педагогических сообществах // Современные проблемы науки и образования. 2008. № 6. С. 100–106.
4. Рубин Ю. E-Learning: от экстремального обучения к упорядоченной системе // Высшее образование в России. 2007. №11. С. 34–38.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Продвинутый курс. М.: АСТ; Астрель, 2008.
6. Eger L. Technologie vzdělávání dospělých. Plzeň: Západočeská univerzita, 2005.